

*Initiatives ministérielles*

On considère que ce sont des infrastructures qui sont dans l'intérêt du public, qui assurent la sécurité et le développement économique de la province et du pays. Cette attitude qui consiste à demander de plus en plus d'argent aux gens qui habitent sur la côte de Colombie-Britannique ou de Terre-Neuve est non seulement stupide, elle est dangereuse.

Puisqu'on parle de la politique des transports du gouvernement, je ne peux pas résister à l'envie de dire une ou deux choses. Les gens qui dépendent de Port Hardy, qui habitent Ocean Falls, Bella Coola, Bella Bella, Klem-tu ou Shearwater voyagent le long de la côte de Colombie-Britannique. Ils sont directement sur le Pacifique et, en hiver, il y a beaucoup de tempêtes; c'est dur pour la navigation maritime ou aérienne.

Pourtant, chaque jour les avions sortent. Ils essaient de desservir ces localités, en dépit du coût. Quelle aide leur donne le gouvernement conservateur? Il va à Port Hardy et il déclare: «Nous allons vous enlever votre équipement radiogoniométrique VHF.»

Lorsqu'un avion se perdra, la station de contrôle aérien ne sera pas en mesure de le localiser et de l'aider à s'orienter sur l'aéroport. Le pilote devra se débrouiller comme il le pourra.

Par le passé, cet équipement a sauvé des vies. J'ai personnellement entendu l'équipement radiogoniométrique VHF utilisé pour guider un avion. Non seulement cet équipement doit être conservé, mais il doit être entretenu, et il ne faut pas que le gouvernement dise: «S'il tombe en panne, nous ne le remplaçons pas.»

Voici une autre de ces initiatives aveugles et stupides de ce gouvernement à la station de Port Hardy, si essentielle au transport sur la côte de Colombie-Britannique. Maintenant il annonce: «Bon, nous allons économiser. Au lieu de garder ce service en activité 24 heures, si quelqu'un ne rentre pas parce qu'il est malade, nous ne paierons pas d'heures supplémentaires pour quelqu'un d'autre. La station restera fermée.»

Et lorsqu'on ferme cette station, on ne peut donner un calage altimétrique au pilote de l'avion. Il est impossible de savoir si oui ou non le système d'atterrissage aux instruments fonctionne. Ainsi, lorsque le pilote d'un aéronef d'évacuation sanitaire arrive pour prendre quelqu'un à l'hôpital, il ne peut descendre au-dessous de 5 400 pieds, car il s'agit alors d'une approche de non-précision. Ainsi, le malade devra rester dans cet hôpital, car les pilotes ne peuvent se poser à cet aéroport.

Tout cela pour sauver une poignée de dollars. J'ignore au juste qui le gouvernement est disposé à laisser mourir à cet hôpital, car les aéronefs d'évacuation sanitaire ne peuvent se poser là. Où va-t-on s'arrêter? Les gens qui vivent et travaillent dans ces localités méritent d'être traités de façon équitable. Ils ne devraient pas être abandonnés à leur sort pour sauver une poignée de dollars, pour éviter de payer des heures supplémentaires, ce qui pourrait coûter en définitive des vies.

Lorsque l'équipement de navigation d'un avion fait des caprices, et cela arrive, un pilote est alors perdu, et lorsqu'il a à bord un grand nombre de passagers, la seule chose entre cet avion et le néant, c'est les radiogoniomètres VHF automatiques. Pour épargner quelques dollars, le gouvernement est prêt à perdre un avion et ses passagers. Les conservateurs vont rendre le système inapplicable, dangereux et extrêmement coûteux.

J'ignore quel appel on pourrait lancer au gouvernement. Il est temps de se pencher sur ce réseau de transport. Voyez l'argent qu'on verse au titre de l'assistance sociale dans certaines localités indiennes où l'on paie les aliments et le logement 600 p. 100 plus cher qu'ailleurs. Vous étouffez le développement économique. Vous détruisez chez bon nombre de ces gens tout espoir de s'en sortir et pourtant, il y a toutes sortes d'initiatives et d'innovations dans ces régions et ces gens comptent parmi les plus laborieux et les plus créatifs que j'aie jamais rencontrés; tout cela est étouffé par le refus du gouvernement d'examiner sérieusement les besoins en matière de transport, afin d'améliorer la qualité de vie de ces gens et de favoriser le développement économique de ces régions.

J'exhorte le gouvernement à profiter de ce projet de loi sur le cabotage pour se pencher sur le sort des petites localités comme Ocean Falls, Shearwater, Bella Bella et Bella Coola. Les habitants du Nord paient déjà 6 \$ pour deux litres de lait, 600 p. 100 de plus qu'ailleurs pour leur pain, leurs oeufs ainsi que les fruits et les légumes frais qu'ils veulent offrir à leurs enfants; ainsi, pour les aider, pourquoi ne pas maintenir les avantages fiscaux accordés aux habitants du Nord. Le gouvernement n'a pas besoin de cet argent au point de priver les enfants d'une alimentation décente et de mettre en danger la sécurité des gens. Notre situation financière n'est pas à ce point désespérée. Ces gens travaillent dur et il est tout à fait incroyable de voir comment le gouvernement les traite.